



NATIONS UNIES
COMMISSION ECONOMIQUE
POUR L'EUROPE

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ДЛЯ ЕВРОПЫ

UNITED NATIONS
ECONOMIC COMMISSION
FOR EUROPE

КОМІТЕТ з дотримання

Конвенції з оцінки впливу на навколишнє природне середовище у трансграничному контексті

Пан Маттіас Соср, Голова
Телефон + 49 1888 305 2253
Факс: +49 1888 305 3331 чи +49 80 28550 3331
Емейл: matthias.sauer@bmu.bund.de

Федеральне міністерство довкілля,
збереження природи та ядерної безпеки
Alexander Str., 3 D-10178, Berlin
Germany (Німеччина)

Секретаріат: пан Вік Шраге, ООН / ЕЕК
Телефон: + 41 22 917-24-48
Факс: +41 22 917-06-13
Email: wiecher.schraege@unece.org

Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Switzerland (Швейцарія)

№ EIA/IC/S/1

7 квітня 2009 р.

Шановний пане Бучко,

Пішу Вам від імені Комітету з дотримання Конвенції з оцінки впливу на навколишнє природне середовище (EIA) у трансграничному контексті (Єспю, 1991).

На своєму 16-му засіданні, яке проходилося у Берліні з 10 по 12 березня 2009 р., Комітет розглянув проект незалежного огляду юридичних, адміністративних та інших заходів, прийнятих Україною на виконання положень Конвенції, відповідно до рішення наради Сторін (ECE/MP.EIA/10, рішення IV/2, пар. 11). При обговоренні проекту огляду Комітет наголосив на потребі у чітко визначених положеннях щодо забезпечення процедури скрінінгу, компетентного органу чи органів і заключного рішення. Комітет узгодив графік завершення звіту, включаючи період для практичних корегувань Україною до 24 квітня 2009 р. Заключний огляд буде надіслано Україні до кінця травня 2009 р. з тим, щоб уряд України використав його як основу для своєї Стратегії з дотримання Конвенції (рішення IV/2, пар. 12).

Комітет вважав за необхідне, щоб в стратегії, поданій урядом України, були викладені суть і заплановані дії, включаючи детальний опис положень у запланованому законодавстві і тренінгів та інших запланованих дій (рішення IV/2, пар. 12), чіткий графік і розподіл обов'язків. Положення у запланованому законодавстві мають відобразити рішення і рекомендації Комітету (рішення IV/2, Додаток 1). Комітет звертається до уряду України з проханням включити в свою стратегію покроково відповідь на рекомендації незалежного огляду, а також визначити, як Україна виконує параграф 14 рішення IV/2 щодо обговорення двосторонніх угод чи інших угод. Комітет також запропонував, щоб в цій стратегії, в свою чергу, були враховані кожне з положень Конвенції. Проект стратегії Комітет може розглянути на його наступній сесії, з 14 по 18 вересня 2009 р., а заключний варіант має бути підготовлений до кінця 2009 р.

Також нагадуємо, що крім письмового положення, згаданого в листі від Виконавчого Секретаря ООН/ЄЕК до pana Немирі, заступника Прем'єр-міністра України від 20 березня 2009 р., Комітет очікує отримати звіт від уряду України до його наступної сесії (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пар. 33).

З повагою,

Матіас Сауер

Голова, Комітет з дотримання Конвенції з оцінки впливу на навколишнє природне середовище (EIA) у транскордонному контексті